

## Grazie del suo sostegno!

Ogni donazione aiuta a realizzare nuovi progetti di ricerca, con l'obiettivo di individuare i possibili fattori di rischio e migliorare le terapie contro i tumori.

**Vi ringraziamo di cuore della donazione!**

### Conto donazioni

IBAN: CH92 0900 0000 4148 3848 7

Online:

[www.cancroinfantile.ch/donazione](http://www.cancroinfantile.ch/donazione)



Cancro infantile in Svizzera è un'associazione di pubblica utilità riconosciuta con decisione dell'amministrazione delle contribuzioni di Basilea Città il 17.3.2015. Le donazioni sono quindi detraibili.

## Cosa facciamo

**Insieme alle organizzazioni aderenti sosteniamo**

**la ricerca**, per offrire le migliori premesse per il successo delle terapie e ottime possibilità di guarigione;

**l'autoaiuto**, affinché i bambini e gli adolescenti colpiti e i loro cari siano accompagnati in tutte le fasi della malattia, nonché dopo la fine del trattamento;

**per lo sviluppo** di un'assistenza sistematica post-trattamento, al fine di evitare ripercussioni e per fornire un punto di riferimento ai sopravvissuti, che spesso dopo aver concluso con successo le terapie soffrono di conseguenze tardive.

## Contatto

Cancro infantile in Svizzera

Dornacherstrasse 154

CH-4053 Basilea

T +41 61 270 44 00

[info@cancerenfant.ch](mailto:info@cancerenfant.ch)

[www.cancroinfantile.ch](http://www.cancroinfantile.ch)

## Le organizzazioni aderenti



Schweizer Kinderkrebsregister  
Registre Suisse du Cancer de l'Enfant  
Registro Svizzero dei Tumori Pediatrici  
Swiss Childhood Cancer Registry



Schweizerische Pädiatrische Onkologie Gruppe  
Groupe d'Oncologie Pédiatrique Suisse  
Gruppo d'Oncologia Pediatrica Svizzera  
Swiss Paediatric Oncology Group



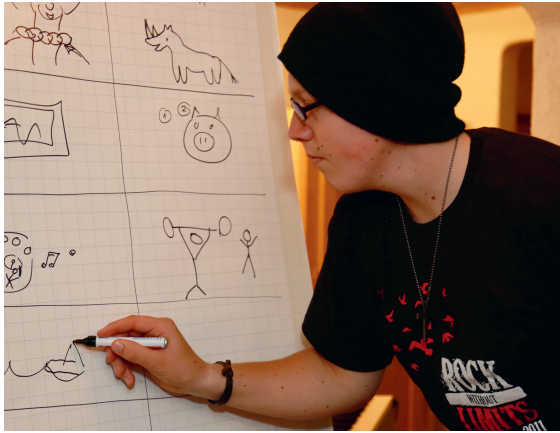
Design: [www.h-f-b.ch](http://www.h-f-b.ch), Photo Cover: J.F. Photography



# Capire meglio cause e conseguenze

Dr. Christina Schindera Ricercatrice sulle conseguenze cardiache a lungo termine a seguito di un cancro infantile

**KINDERKREBS SCHWEIZ**  
**CANCER DE L'ENFANT EN SUISSE**  
**CANCRO INFANTILE IN SVIZZERA**  
**CHILDHOOD CANCER SWITZERLAND**



## Malattie tumorali dell'infanzia e dell'adolescenza: quali sono le sfide?

Le malattie tumorali sono rare nei bambini e negli adolescenti: in Svizzera ne vengono colpiti circa 300 ogni anno. L'età media in cui insorge la malattia è 5 anni. I bambini sono affetti da altri tipi di tumore rispetto agli adulti: i più diffusi sono le leucemie, i tumori cerebrali, i linfomi e una serie di tumori rari blastici che non colpiscono gli adulti. C'è bisogno di conoscenze specialistiche per poter garantire il trattamento dei vari tipi di tumore nei bambini, la ricerca sulle possibili cause e le conseguenze a lungo termine.

Le conseguenze a lungo termine sono problemi di salute cronici causati dalla precedente malattia tumorale e/o dalla terapia, che possono emergere anche dopo decenni, limitando così la qualità della vita. Le sfide presentano molteplici sfaccettature: da una parte devono essere scoperti i possibili fattori di rischio di malattie tumorali in giovane età per ridurre o evitare la possibilità di ammalarsi, dall'altra è fondamentale esaminare come possono essere evitate quasi del tutto in futuro le conseguenze a lungo termine.

## Che cosa fa il Registro svizzero dei tumori pediatrici?

Il Registro svizzero dei tumori pediatrici è stato creato nel 1976 da oncologi pediatrici svizzeri e dal 2004 la banca dati si trova presso l'Istituto di medicina sociale e preventiva (Institut für Sozial- und Präventivmedizin) dell'Università di Berna.

È necessario raccogliere dati a livello nazionale per la terapia, la registrazione di casi di tumore, il monitoraggio, l'informazione pubblica e lo svolgimento di esami scientifici relativi ai tumori di bambini e adolescenti.

Il Registro svizzero dei tumori pediatrici rileva quindi le malattie tumorali che colpiscono bambini e adolescenti fino ai 20 anni in tutta la Svizzera.

Non vengono riportati esclusivamente dati statistici dei giovani pazienti, ma anche informazioni dettagliate sulla terapia, sull'evoluzione della malattia e sulla qualità della vita. Sulla base dei dati rilevati vengono studiate le cause dei tumori, le terapie e le loro conseguenze a lungo termine.

Grazie alla stretta collaborazione con i medici, i risultati degli studi vengono rapidamente integrati nelle terapie contro i tumori. I genitori e i pazienti possono reperirvi informazioni e ricevono sostegno, mentre le autorità ricevono risposte rapide a domande urgenti.



Schweizer Kinderkrebsregister  
Registre Suisse du Cancer de l'Enfant  
Registro Svizzero dei Tumori Pediatrici  
Swiss Childhood Cancer Registry

[www.registrotumoripediatrici.ch](http://www.registrotumoripediatrici.ch)



Le co-direttrici del Registro svizzero dei tumori pediatrici  
A sinistra: Verena Pfeiffer  
A destra: Claudia Kuehni

## Esempio di uno studio: malattie cardiache dopo una terapia contro il tumore

Per gli ex pazienti pediatrici oncologici è importante riconoscere precocemente lesioni cardiache a seguito della loro terapia antitumorale per poterle curare per tempo e possibilmente prima che compaiano i disturbi. In questo modo è possibile evitare un ulteriore aggravamento della malattia cardiaca.

Questo studio si occupa di ricercare la frequenza di lesioni cardiache in ex pazienti oncologici pediatrici. Vengono identificate sia le malattie che hanno già causato i disturbi, sia gli stadi precoci che non hanno ancora provocato alcun sintomo e che sono riconoscibili solamente con moderni metodi di ricerca. Lo studio mira a determinare l'efficacia dei metodi di screening nell'individuazione di queste lesioni cardiache e aiuta inoltre a fare previsioni su quali siano i pazienti che corrono il rischio di avere questo tipo di lesioni e i metodi di ricerca più adatti a scoprirle. Sulla base dei risultati vengono create delle direttive per i controlli di follow-up del cuore dopo una terapia antitumorale nei giovani pazienti.

Tutto questo contribuisce a una migliore assistenza futura degli ex pazienti oncologici pediatrici in Svizzera, affinché sia garantita loro una buona qualità della vita e un futuro in buona salute.

